

# passseur

UNE PROPOSITION DE CAROLINE MESSENSEE

**VERNISSAGE**  
**LE SAMEDI 8 JUIN 2013**  
**À PARTIR DE 17H00**

## GALERIE WHITE PROJECT

24 rue St Claude 75003 Paris  
du mardi au vendredi de 14H00 à 19H00  
le samedi de 11H00 à 19H00 et sur RDV  
tél: 09.60.35.69.14  
info@whiteproject.fr  
www.whiteproject.fr

LAURENT AJINA  
ALAN CICMAK  
CÉLINE CLÉRON  
VINCENT MAUGER  
JUDITH SAUPPER

**EXPOSITION JUSQU'AU**  
**20 JUILLET 2013**

## GALERIE ODILE OUIZEMAN

10/12 rue des Coutures St Gervais 75003 Paris  
du mardi au vendredi de 14H00 à 19H00  
le samedi de 11H00 à 19H00 et sur RDV  
tél: 01.42.71.91.89  
contact@galerieouizeman.com  
www.galerieouizeman.com

CLÉMENT COGITORE  
THOMAS GÄNSZLER  
IRIS LEVASSEUR  
MEHDI MEDACCI  
MEHDI MELHAOUI  
BORJANA VENTZISLAVOVA  
ELISABETH WEDENIG

**INTERRUPTION DU 26 JUIN AU**  
**8 JUILLET 2013**  
**NOCTURNE LE SAMEDI 22 JUIN 2013**  
**JUSQU'À 22H00**

“Je ne peins pas l'être, je peins le passage : non un passage d'âge en autre (...), mais de jour en jour, de minute en minute. Il faut accommoder mon histoire à l'heure. Je pourrais tantôt changer, non de fortune seulement, mais aussi d'intention (...). “  
Montaigne

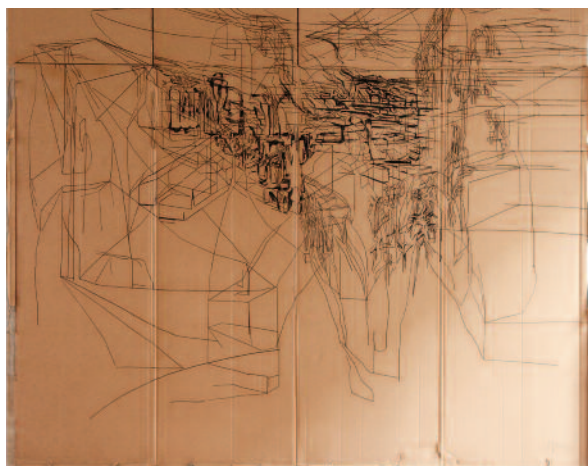
Le passage comme transition : qu'il soit temporel, spatial, métaphorique ou physique, le passage est l'objet du travail des artistes invités par Caroline Messensee pour le second volet de cette exposition. Passeur a été exposé à Vienne l'année passée et vient cet été à Paris. La migration entretient un rapport ambigu avec l'idée de choix, de décision. Simultanément forcée et volontaire, elle est un voyage qui ne peut se réduire à l'idée du seul déplacement. Partir, s'exiler, fuir : indépendamment du degré d'urgence, on quitte toujours le connu pour gagner un inconnu pensé, imaginé, maintes fois fantasmé ou redouté. On y retrouve la confrontation au rêve, vieux comme le monde, d'un ailleurs forcément mieux que l'ici. Cette quête comprend la nécessité d'initier un processus, de chercher un chemin en se confrontant à l'étrange. Chaque artiste propose ainsi son propre dépassement de frontière, qui finit par toucher à la condition d'artiste et de citoyen.

Le choix des œuvres est nécessairement politique. Les artistes font référence directement ou indirectement aux conditions sociales, politiques et migratoires de notre temps, aux cassures et décalages et à la nécessité de redéfinir un certain nombre de systèmes politico-sociaux. La société évolue à vitesse croissante. Les passages sont plus heurtés, soudains, artificiels, violents. L'autre vie, ailleurs, n'est pas forcément meilleure. Cet exode mène à une perte évidente de repères. Les œuvres mettent en exergue les moments de coupures et de jonctions caractéristiques de ces mutations pour pénétrer dans de nouveaux espaces socioculturels.

Caroline Messensee.

# passseur

UNE PROPOSITION DE CAROLINE MESSESEE



Laurent Ajina | *Ersatz* | 2012 | Pierre noire sur carton déplié, 186 x 228 cm | Courtesy de l'artiste



Alan Cicmak | *HEIEN Remained Silent* | 2009 | Projection vidéo sur support, dimensions variables  
Courtesy bäckerstrasse4 - plattform für junge kunst, Vienne



Céline Cléron | *Le repos en Egypte* | 2013 | Verre soufflé, 36 cm (h) x 25 cm (diamètre). Edition de 5, 1/5  
Courtesy La Galerie Particulière, Paris

# passseur

UNE PROPOSITION DE CAROLINE MESSENSEE



Vincent Mauger | *Sans titre* | 2007 | Plaque de contreplaqué et serre joint 130 x130 x 150 cm  
Courtesy galerie Bertrand Grimont, Paris



Judith Saupper | *Oh, sweet suburbia...* | 2011 | Objets en céramique et moteur, 230 x 70 x 60 cm  
Courtesy bäckerstrasse4 - plattform für junge kunst, Vienne

# passseur

UNE PROPOSITION DE CAROLINE MESSESEE



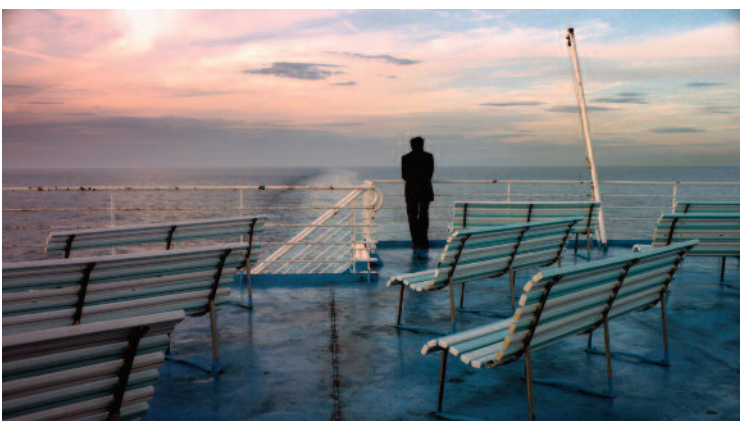
Clément Cogitore | *Scènes de chasse* | 2009 | Vidéo PAL coul 16/9 - 11min  
Courtesy galerie White Project, Paris



Thomas Gänzler | *Sans titre* | 2013 | Deux lits en bois, métal, peinture 110 x 55 x 43 cm  
Courtesy bäckerstrasse4 - plattform für junge kunst, Vienne



Iris Levasseur | *CDC socle* | 2012 | Graphite sur papier, 228 x 350 cm  
Courtesy galerie Odile Ouizeman, Paris



Mehdi Medacci | *Vidéogramme, MURS* | 2010 | Installation vidéo sonore pour cinq écrans,  
44 minutes en boucle, dimensions variables.  
Courtesy galerie Odile Ouizeman, Paris

# passseur

UNE PROPOSITION DE CAROLINE MESSENSEE



Mehdi Melhaoui | *La traversée* | 2010 | Passage dos. Dos Horizon, granit noir : 60 x 40 x 15 cm  
Dos Désert, granit noir : 60 x 30 x 15 cm. Dos Imaginaire : granit noir : 60 x 40 x 15 cm  
Courtesy galerie Odile Ouizeman, Paris



Borjana Ventzislavova | *Me and you and them. No one is secure* | Photographies 90 x 120 cm  
Courtesy bäckerstrasse4 - plattform für junge kunst, Vienne



Elisabeth Wedenig | *From a window in the open wall* | 2011 | Huile sur toile, 70 x 50 cm  
Courtesy bäckerstrasse4 - plattform für junge kunst, Vienne